

Zeitschrift: Revue économique franco-suisse
Herausgeber: Chambre de commerce suisse en France
Band: 63 (1983)
Heft: 3

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

INDUSTRIELS !

INSTALLEZ VOTRE ENTREPRISE
DANS LE CANTON DE VAUD ENTRE
LES LACS LÉMAN ET DE NEUCHÂTEL.

CONFIEZ VOTRE ÉTUDE À L'OVCI
SPÉCIALISTE EN IMPLANTATIONS
NOUVELLES (INNOVATIONS, DIVERSIFI-
FICATION, FISCALITÉ, MAIN-D'ŒUVRE,
ACQUISITIONS DE TERRAINS OU
D'IMMEUBLES INDUSTRIELS).

OVCI

Office Vaudois pour le développement
du Commerce et de l'Industrie
Av. Villamont 17
1005 LAUSANNE Tél. (021) 23 33 26



Un groupe présent dans le monde entier
La première société étrangère en France

winterthur
assurances

**le partenaire de
votre vie quotidienne**

Direction pour la France - Tour Winterthur
Cedex n° 18 - 92085 Paris La Défense - Tél. : 776.70.00

"Winterthur" société suisse d'assurances - entreprise régie par le code des assurances

FRANCHEL - Paris

- × pour votre problème de sélection ou de **RECRUTEMENT**
- × pour un **DIAGNOSTIC PSYCHOLOGIQUE**
- × pour la création et l' animation de **SEMINAIRES DE FORMATION**

UN PRATICIEN

psychologue - graphologue
animateur de formation
spécialiste de ces questions
depuis plus de 12 ans

FRANCOIS SULGER
CONSEILLER EN PSYCHOLOGIE
16 AVENUE REILLE - 75014 PARIS
TEL. (1) 589.04.73

Gérer votre restaurant, c'est notre métier.



Votre succès dans votre branche, vous le devez à la compétence mise au service de vos clients. C'est votre métier et vous l'accomplissez parfaitement !

La gestion de votre restaurant, c'est également un métier : un métier qu'EUREST exerce depuis 12 ans dans des centaines de restaurants d'entreprises et dans 14 pays...

**La gestion de votre restaurant, dans le respect
du budget, et la satisfaction
de votre personnel
méritent bien
l'efficience et
l'expérience d'EUREST.**

EUREST

Société Européenne de Restauration
14, rue d'Athènes 75009 Paris - Tél. : 281.91.51

le CRÉDIT COMMERCIAL de FRANCE
par ses compétences
peut vous aider à réussir. Rejoignez-le.



La Banque des Réussites

103, av. des Champs-Elysées 75008 PARIS
Tél. 720.92.00

CREDIT COMMERCIAL DE FRANCE (SUISSE) S.A.

6-8 Place Longemalle,
Case Postale 258
1211 GENEVE 3
Tél. : 22-210455
Télex : 28694

Theaterstrasse, 12,
Case Postale 139
8022 ZURICH
Tél. : (01) 47.40.70
Télex : 58063

am Kapellplatz,
Case Postale 1060
6002 LUCERNE
Tél. : (041) 22.87.22
Télex : 78565

BANCA DI CREDITO COMMERCIALE
E MOBILIARE S.A.
Siège à Lugano
Via Nassa 42, P.O. Box 363
6901 LUGANO
Tél. : (091) 22.72.12
Télex : 79525

BANCA DI CREDITO COMMERCIALE
E MOBILIARE S.A.
Viale Verbano, 7 – Muralto
6600 LOCARNO
Tél. : (093) 33.89.51
Télex : 79208

**Chez Swissair, c'est au moment de la réservation qu'il faut dire d'emblée
si vous préférez être assis à gauche ou à droite,
côté hublot ou côté couloir, section fumeurs ou non-fumeurs.**



Avant d'embarquer, on a déjà souvent fort à faire, beaucoup de travail sur les bras et bien des choses en tête.

Si donc Swissair vous impose encore une corvée, c'est parce qu'il s'agit d'une chose agréable : nous dire quelle est votre place préférée.

Quand vous empruntez un vol à plein tarif, nous régions tout séance tenante dès la réservation : la chambre d'hôtel, la voiture de location et ainsi de suite. En commençant par vous attribuer la place que vous préférez : à l'avant ou à l'arrière, dans le compartiment fumeurs ou non-fumeurs, auprès

d'un hublot ou près du couloir.

Cette faculté de choix n'est d'ailleurs pas liée uniquement au compartiment de première classe proposé - notez-le - dans tous les appareils Swissair. Vous bénéficiez du même avantage dans les deux classes.

Quiconque voyage avec Swissair devrait même emboîter le pas à notre aimable passagère ou, du moins, l'imiter mentalement. Ne serait-ce que pour mieux déterminer son coin préféré.

swissair +

ENTRE L'ÉTOILE et la TOUR EIFFEL

hôtel ★★★ NN

Victor Hugo



75116 PARIS

19, rue Copernic

Téléphone : 553-76-01

Télex : 630 939 F

76 chambres
de style
Télévision
couleur



79, RUE LAURISTON
75116 PARIS

Toutes les chambres
avec toilettes privées
et télévision couleur
Tél : 553-41-15
Télex : Ambotel 613-643

**LAVANCHY
PARIS**

VOTRE ARTISAN
DU DÉMÉNAGEMENT

VOTRE ARCHITECTE
DU TRANSPORT

Déménagements Internationaux

Déménagements navette PARIS - SUISSE

Transports meubles neufs/ antiquités PARIS - SUISSE

PARIS BERNE FRIBOURG GENÈVE LAUSANNE
Tél. 337.41.82 36.12.61 26.51.51 98.77.33 24.32.32
MILAN ZURICH
349.43.65 461.13.79



IMPRIMERIE

TSCHUMI-TAUPIN

S.A.R.L. au Capital de 100.000 F.

24, RUE DE DAMMARIE
77000 MELUN

TYPOGRAPHIE
PHOTOCOMPOSITION
OFFSET
THERMOGRAVURE

PRIX
ACCUEIL
QUALITÉ
FRANCE
1974-1975

LA QUALITÉ
SUISSE

PRIX
QUALITÉ
FRANCE
1977

Tél. (6) 439 3707

RMB

**ROULEMENTS
MINIATURES SA
BIENNE SUISSE**

Le petit
roulement
pour
les grandes
performances



Représentants:
Sté WILLIAM BAEHNI + Cie
147, rue Armand-Silvestre
92 COURBEVOIE
Tél. 334.17.17

Ovomaltine®

Donne de l'énergie...



CIBA-GEIGY

exerce ses activités sur les cinq continents,
compte des sociétés dans plus de **50** pays
et occupe près de **80 000 collaborateurs**.

**Son chiffre d'affaires en 1982
s'est élevé à 13,80 milliards de francs suisses**

Les **8,5 %** de ce chiffre d'affaires, consacrés à la **recherche**,
situent Ciba-Geigy
parmi les plus grands de la chimie mondiale.

CIBA-GEIGY

**1^{er} Groupe chimique suisse
10^e Entreprise chimique mondiale**

Pour vos chocolats fins un enveloppement parfait sur des machines SIG



La SIG était présente dès les débuts de l'emballage automatique du chocolat. Grâce au développement constant de ses machines, la SIG occupe aujourd'hui une position de pointe dans le monde entier, avec des empaqueteuses qui sont un symbole pour tous les spécialistes chocolatiers.

Les empaqueteuses et alimentations SIG peuvent s'adapter aux conditions particulières de chaque produit. Tablettes moulées, fourrées ou non, avec ou sans noisettes. Barres de dimensions irrégulières et même

les articles de fantaisie aux formes les plus diverses

Pour chaque programme, la meilleure machine. Du sachet tubulaire simple jusqu'au pliage portefeuille classique pour tablettes avec un seul ou plusieurs habillages. Une feuille d'aluminium pliée ou scellée à l'intérieur, banderole, enveloppe pleine ou étui de carton à l'extérieur. Présentation multipack ou fardeaux.

De l'empaqueteuse alimentée à la main à la ligne d'empaquetage automatique. Les

machines SIG sont exactement adaptées aux conditions d'exploitation avec des solutions individuelles pour l'alimentation et le surenveloppement. Main-d'œuvre réduite, surveillance et, entretien faciles.

Cherchez-vous une empaqueteuse de grande classe pour vos chocolats fins ?
Prenez contact avec la SIG.



SIG Société Industrielle Suisse
CH-8212 Neuhausen-Chutes du Rhin/Suisse
Téléphone national (CH) ... 053'8 61 11
international ... 4153'8 61 11

Filiale en France:

SIG Emballage France
31, rue Desbordes-Valmore, 75016 Paris
Tél. 504 88 17, Télex 613 360 SIGEMBA

